



Si vous avez besoin de service ou avez une question à poser, veuillez avoir les renseignements ci-après sous la main. Cette information se trouve sur l'étiquette d'identification située à l'arrière. Nous vous conseillons de garder ce Guide du propriétaire et votre facture de vente en votre possession.

Modèle: _____

Numéro de série: _____

Date d'achat: _____



Chariots de Vente



30 Armstrong Avenue
Georgetown, Ontario
Canada L7G 4R9

Tel: 800.800.5706 or 905.702.1441
Fax: 905.702.1442
Courriel: info@minusforty.com
Web: www.minusforty.com

MNL_6-8-9-10CT_FR120626

30 ARMSTRONG AVE. GEORGETOWN, ONTARIO CANADA L7G 4R9

TEL 800.800.5706 • 905.702.1441 • FAX 905.702.1442 • WWW.MINUSFORTY.COM

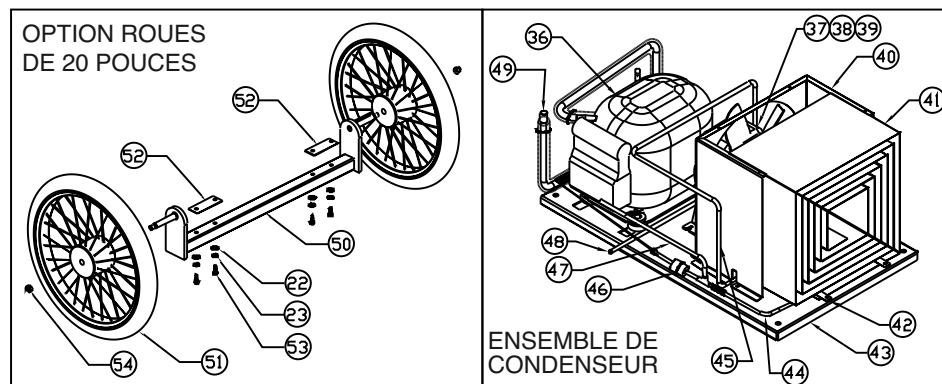
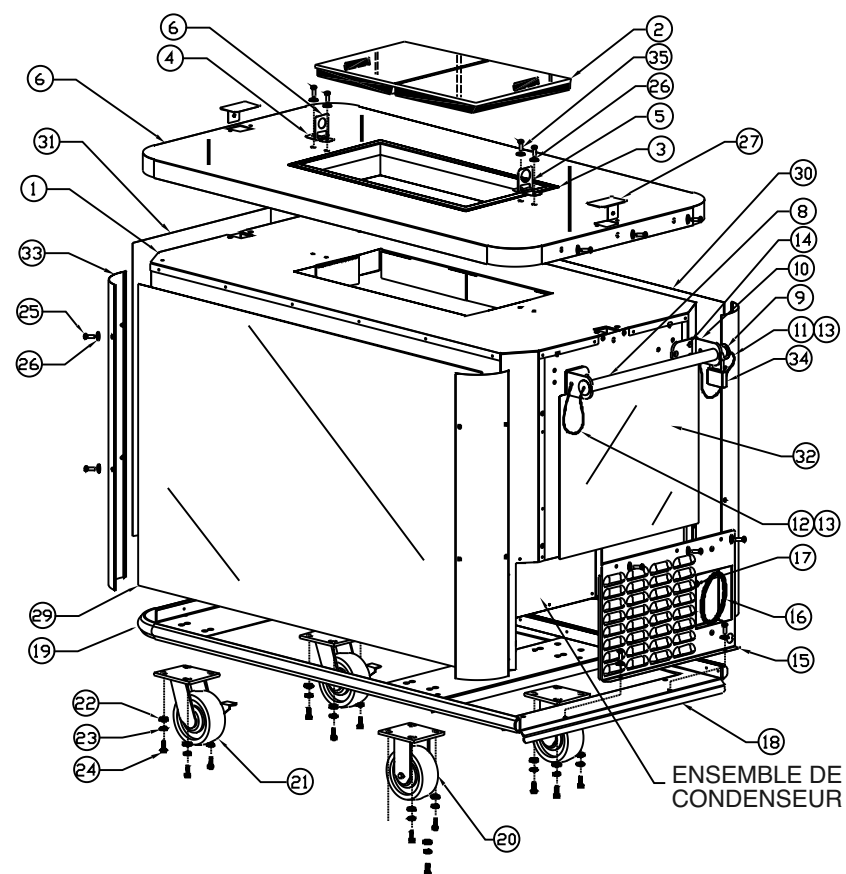
Modèles
06-CT, 08-CT
09-CT, 10-CT

Guide du propriétaire

TABLE DES MATIÈRES

Garantie	1
Installation du produit, emplacement et câblage	2
Notice d'utilisation	2
Nettoyage	3
Remplacement du panneau graphique	3
Comment installer l'ensemble de barre de sûreté 06, 08, 09-CT	4
Comment installer l'ensemble de barre de sûreté 10-CT	4
Installation du parasol	5
Guide de dépannage	6 - 7
Schéma des composants du groupe compresseur-condenseur	8
Schéma d'alimentation électrique	9
Liste des pièces et illustration, 06, 08, 09-CT	10 - 11
Liste des pièces et illustration, 10-CT	12 - 13

ILLUSTRATION DE PIÈCES 10-CT



LIST DES PIÈCES 10-CT

No.	Description	No.	Description
1	ENSEMBLE D'ENCEINTE EN MOUSSE	28	ENSEMBLE DE CONDENSEUR
2	COUVERCLE SLRS100, RABATTABLE	29	PANNEAU DE CHARIOT LATÉRAL NUMÉRIQUE(GAUCHE)
3	COLLIER DE COUVERCLE RABATTABLE SLRS100	30	PANNEAU DE CHARIOT LATÉRAL-NUMÉRIQUE(DROITE)
4	TAQUET DE VERROU-V2	31	PANNEAU DE CHARIOT AVANT-NUMÉRIQUE
5	BRIDE DE VERROU-V2	32	PANNEAU DE CHARIOT ARRIÈRE-NUMÉRIQUE
6	BRIDE DE VERROU-V2, DIA. EXT.-0.938	33	COINS ARRONDIS
7	DESSUS	34	CADENAS
8	POIGNÉE, MANCHON EXTÉRIEUR	35	VIS DE SÛRETÉ #10-24 X 1/2, BH, 6 LOBES, INOX
9	POIGNÉE, MANCHON INTÉRIEUR	36	COMPRESSEUR
10	SUPPORT DE MANCHE 1/4 PO ÉPAISS.	37	VENTILATEUR
11	CÂBLE D'AVIATION RECOUVERT DE VINYLE-52 PO	38	PALE DE VENTILATEUR
12	CÂBLE D'AVIATION RECOUVERT DE VINYLE-52 PO	39	SUPPORT DE MOTEUR
13	CÂBLE D'AVIATION, MANCHON INTÉRIEUR	40	ÉCRAN V2 COND
14	1/4-20 X 7/8 FH, VIS PHILLIPS INOX	41	CONDENSEUR
15	ENSEMBLE DE COUVERCLE DE CONDENSEUR	42	CONDENSEUR À PLAQUES
16	CORDON, NOIR, DROIT, M, 120 PO	43	COMP. PLATEFORME
17	THERMOSTAT	44	CONDUITE DE LIQUIDE EN CUIVRE
18	CADRE	45	CONDUITE DE REFOUL. EN CUIVRE
19	LISSE LATÉRALE DE PROTECTION	46	DÉSHYDRATEUR-FILTRE
20	ROULETTE 5 PO, BALLON RIGIDE	47	TUBULURE D'ENTRETIEN EN CUIVRE, 6 PO
21	ROULETTE 5 PO, BALLON AV. FREIN	48	TUBULURE D'ENTRETIEN EN CUIVRE, AM-15,5 PO
22	RONDELLE PLATE 1/4 PO, ZINC	49	ENS. DE SUCCION EN CUIVRE
23	RONDELLE DE BLOCAGE FENDUE 1/4 PO, ZINC	50	ENSEMBLE D'ESSIEU-10CT V2
24	BOULON À TÊTE HEX. 1/4-20 X 1 1/4, ZINC	51	ROUE DE CHARIOT GONFLABLE
25	24 X 1 FPHMS #10, INOX	52	ENTRETOISE DE PLAQUE D'ESSIEU
26	RONDELLE À CUVETTE DE FINITION #10, INOX	53	BOULON À TÊTE HEX. 1/4-20 X 2 1/2, ZINC
27	ENS. DE COUVERCLE D'ORIFICE DE PARASOL	54	CONTRE-ÉCROU NYLON 1/2-13, ZINC



GARANTIE STANDARD DES ÉQUIPEMENTS ET ACCESSOIRES MINUS FORTY®

GARANTIE LIMITÉE

Minus Forty Technologies Corp. garantit ses produits comme étant exempts de défauts de main-d'œuvre et de fabrication pour une période de douze (12) mois à compter du moment de la livraison.

Minus Forty Technologies Corp. remplacera ou réparera à sa convenance toute pièce défectueuse retournée dans les douze (12) mois suivant le moment de la livraison, frais de transport prépayés, pièce que Minus Forty Technologies Corp. déterminera à sa seule discrétion comme étant défectueuse.

La présente garantie ne s'appliquera pas à tout produit qui aura été réparé ou altéré en dehors de l'usine ou des installations de réparation de la Minus Forty Technologies Corp. si les réparations, selon le jugement de Minus Forty Technologies Corp., ont affecté la fiabilité ou l'usure du produit, et en outre, la garantie ne s'applique pas à tout produit qui a été soumis à un usage abusif, un accident ni à tout produit qui n'aura pas été entretenu selon les instructions de Minus Forty Technologies Corp.

La présente garantie ne s'étend pas à tout dommage consécutif causé par la défaillance du produit sous toute circonstance quelle qu'elle soit et, en outre, Minus Forty Technologies Corp. ne sera pas tenue responsable de dommages au contenu du produit ou de toute perte économique causée par la défaillance du produit, que ladite perte soit encourue par le client ou une tierce partie utilisant le produit ou que le contenu soit la propriété du client ou d'un utilisateur ou fournisseur tiers.

Entrée en vigueur : 1er janvier 1996

INSTALLATION, EMLACEMENT ET CÂBLAGE

⚠ AVERTISSEMENT

Ce congélateur DOIT être installé sur le circuit dédié reliée à la terre. Ne pas enlever la broche de liaison à la terre. Si la corde ou la prise est endommagée, remplacez par le même type. Réfrigération et l'ouvrage électrique doivent être effectués par un technicien qualifié. Le non-respect de ces instructions peut causer un décès, un incendie ou un choc électrique.

ALIMENTATION: Le congélateur fonctionnent sur courant électrique 15 A, 115V adéquatement mis à la terre avec réceptacle NEMA 5-15P. Manque d'utiliser un circuit dédié pourraient causer le déclenchement du disjoncteur et/ou causer des chutes de tension. En résultat, l'alimentation du congélateur pourrait être interrompue et l'efficacité du refroidissement affectée de manière défavorable, ce qui pourrait causer des dommages à l'équipement et/ou la perte de produits.

La tension fournie à un congélateur ne doit pas fluctuer de plus de $\pm 10\%$ par rapport à la tension nominale, sinon son rendement pourrait en être perturbé. La garantie ne couvre pas les dégâts résultant de variations excessives de la tension.

- **NE PAS UTILISER DE RALLONGE ÉLECTRIQUE.**
- **NE PAS COUPER, ENLEVER OU CONTOURNER LA BROCHE DE MASSE DE LA FICHE.**
- **NE PAS BRANCHER L'UNITÉ DANS UNE PRISE CONTRÔLÉE PAR UN INTERRUPTEUR MURAL.**
- **OBSERVER SI LE CORDON D'ALIMENTATION N'EST PAS COUPÉ OU ENDOMMAGÉ PAR UN PINCEMENT, UN NŒUD OU UNE MANUTENTION INADÉQUATE.**

⚠ CAUTION

Lorsque le chariot est branché et en exploitation, s'assurer de laisser 15 cm / 6 po derrière l'extrémité du couvercle de grille afin de permettre à l'air de décharge du condenseur de s'échapper. Si l'unité a été entreposée dans un endroit extrêmement chaud avant l'installation, lui permettre de se refroidir à la température de la pièce avant de la brancher.

S'assurer que le chariot n'est pas exposé à des sources de chaleur excessive telles que radiateurs, tuyaux de vapeur ou appareils de chauffage. L'omission d'observer ces précautions affectera le rendement du chariot et augmentera les coûts d'exploitation.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

⚠ AVERTISSEMENT

Consultez votre fournisseur d'électricité si vous n'êtes pas certain de l'alimentation. Avant d'être branché au secteur, l'unité doit être en position verticale et au repos durant une heure au minimum.

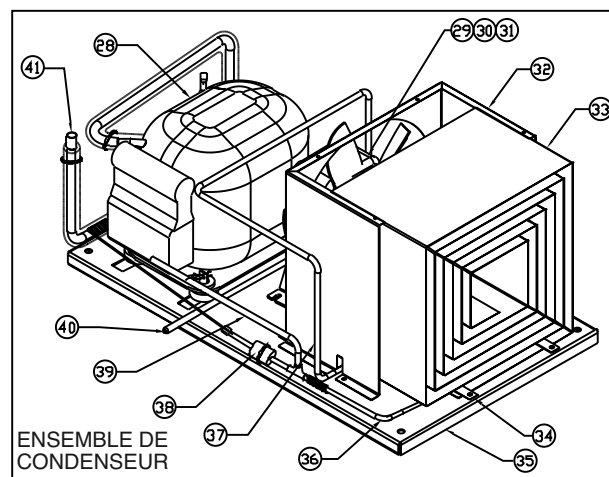
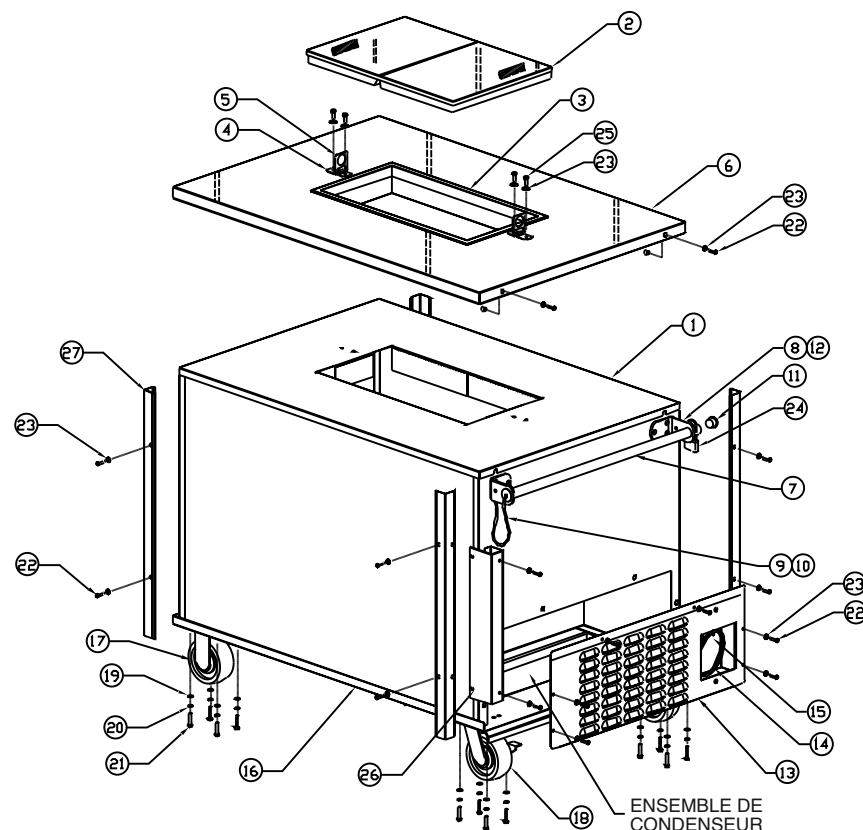
Brancher à la source d'alimentation tel que spécifié à la rubrique Alimentation. Le compresseur et le ventilateur du condenseur démarreront immédiatement. Ceci peut être confirmé en écoutant le ronronnement léger ou en sentant une légère vibration. Le chariot renferme des plaques de congélation spéciales intégrées aux parois. Ces plaques contiennent un fluide de congélation spécial. Il faut généralement environ 24 heures pour amener le chariot à sa pleine capacité. À ce point-là, le compresseur sera commandé par cycles pour maintenir une capacité maximale. Le chariot peut être stocké et débranché pour garder le produit congelé durant au minimum 14 heures. Pour une exploitation journalière type, le chariot devrait être branché dans une prise de courant durant au minimum 8 heures.

FREINS DE ROULETTES

Une fois le chariot placé à son emplacement, les freins de roulettes devraient être verrouillés pour empêcher les mouvements. Ceci s'effectue en poussant le levier de verrouillage vers le bas.



ILLUSTRATION DE PIÈCES 06-CT, 08-CT, 09-CT



LIST DES PIÈCES 06-CT, 08-CT, 09-CT

No.	Description	No.	Description
1	ENSEMBLE D'ENCEINTE EN MOUSSE	28	COMPRESSEUR
2	COUVERCLE SLRS100, RABATTABLE (08CT: DLRS-200)	29	VENTILATEUR
3	COLLIER DE COUVERCLE-COUVERCLE RABATTABLE SLRS100 (8CT: DLRS-200)	30	PALE DE VENTILATEUR
4	TAQUET DE VERROU-V2	31	SUPPORT DE MOTEUR
5	BRIDE DE VERROU-V2	32	ÉCRAN-6/8/9/10CT V2 COND.
6	DESSUS-V2	33	CONDENSEUR
7	POIGNÉE, MANCHON INTÉRIEUR	34	CONDENSEUR À PLAQUES
8	SUPPORT DE MANCHE 1/4 PO ÉPAISS.	35	COMP. PLATEFORME
9	CÂBLE D'AVIATION RECOUVERT DE VINYLE	36	CONDUITE DE LIQUIDE EN CUIVRE
10	CÂBLE D'AVIATION, MANCHON INTÉRIEUR	37	CONDUITE DE REFOUL. EN CUIVRE
11	FICHE, TUBULURES, 1.00 RONDES NOIRES	38	DÉSHYDRATEUR-FILTRE
12	VIS PHILLIPS INOX 1/4-20 X 7/8 FH	39	TUBULURE D'ENTRETIEN EN CUIVRE, 6 PO
13	ENSEMBLE DE CONDENSEUR	40	TUBULURE D'ENTRETIEN EN CUIVRE, AM-15,5 PO
14	CORDON, NOIR, DROIT, M, 120 PO	41	ENS. DE SUCCION EN CUIVRE
15	THERMOSTAT		
16	CADRE-PANNEAU		
17	ROULETTE 5 PO, BALLON RIGIDE		
18	ROULETTE 5 PO, BALLON AV. FREIN		
19	RONDELLE PLATE 1/4 PO, ZINC		
20	RONDELLE DE BLOCAGE FENDUE 1/4 PO, ZINC		
21	1/4-20 X 1 1/4 HEX HEAD BOLT, ZINC		
22	24 X 1 FPHMS #10, INOX		
23	RONDELLE À CUVETTE DE FINITION #10, INOX		
24	CADENAS		
25	VIS DE SÛRETÉ #10-24 X 1/2, BH, 6 LOBES, INOX		
26	SUPPORT DE PARASOL-06/09CT V2		
27	COIN COUVERCLE		

NETTOYAGE

AVERTISSEMENT

Avant d'entreprendre quelque nettoyage que ce soit, s'assurer que le congélateur est débranché de la source d'alimentation électrique.

CAUTION

Ne pas nettoyer les surfaces en acier inoxydable avec de la vapeur ou de l'eau extrêmement chaude. Ne pas employer de nettoyeurs tels que Windex ou de nettoyeurs à base d'ammoniaque ou d'agents de blanchiment, ou de tampons à récurer abrasifs. Employer seulement un poli et nettoyant commercial pour acier inoxydable ou un nettoyant non abrasif doux tel que détergent liquide, de l'eau et un chiffon doux à la fois pour le couvercle en inox et les panneaux graphiques.

NETTOYAGE DU COMPARTIMENT INTÉRIEUR

L'intérieur de l'enceinte pourrait nécessiter un nettoyage durant la basse saison afin d'assurer de bonnes conditions d'hygiène. Enlever le couvercle, s'assurer que tous les produits sont enlevés et entreposés ailleurs dans un congélateur approprié. Débrancher le chariot et le laisser reposer avec les couvercles enlevés jusqu'à ce qu'il soit décongelé. Ceci peut prendre plus de 24 heures. Enlever le capuchon et le bouchon de vidange pour vidanger l'excédent d'eau. S'assurer de placer un plateau sous le drain pour recueillir l'eau. Remplacer le bouchon de vidange et le capuchon.

Utiliser seulement un détergent liquide à vaisselle doux, de l'eau et un chiffon. S'assurer que tous les résidus ont été complètement nettoyés en essuyant les surfaces. Ressuyer toutes les surfaces une ou deux fois avec de l'eau propre et un chiffon. Remplacer les couvercles.

REEMPLACEMENT DES PANNEAUX GRAPHIQUES

Element	Procédure
Couvercles de coins en inox à l'extrémité des dessins graphiques	Enlever les quatre vis et rondelles des panneaux de coin là où c'est nécessaire. Glisser les panneaux de coins vers le haut sous la lèvre de la plaque supérieure, tirer le bas du panneau de coin vers vous et vers le bas pour le retirer du chariot. Remplacer les panneaux en suivant les étapes ci-dessus en ordre inverse.
Panneaux graphiques latéraux et extrémité des dessins graphiques	Enlever les panneaux de coins à l'extrémité des dessins graphiques tel que décrit ci-dessus. Pour retirer le panneau graphique de coin, glisser le panneau vers le haut sous la plaque supérieure, tirer le bas du panneau vers vous et vers le bas jusqu'à ce qu'il soit libéré. Remplacer en ordre inverse. Pour retirer le panneau graphique latéral, courber le panneau légèrement vers vous à partir de la fente supérieure, lever vers vous à partir du bas et tirer vers le bas jusqu'à ce qu'il soit libéré. Remplacer en ordre inverse.

INSTALLATION DE BARRE DE SERRURE 06, 08, 09-CT

- avec cadenas -



figure 1



figure 2



figure 3

Étape 1

Lorsque le chariot n'est pas en utilisation, la poignée du chariot est utilisée comme barre de verrouillage. Enlever le cadenas de la poignée du chariot et glisser la poignée hors de ses supports (figure 1).

Étape 2

Glisser la poignée dans les deux anneaux de verrouillage montés sur le dessus du chariot (figure 2).

Étape 3

Installer le cadenas à l'extrémité de la barre de verrouillage. (figure 3)

Étape 4

Lorsque le chariot est en utilisation, enlever la barre de verrouillage du dessus du chariot (en inversant les étapes ci-dessus) et installer la barre comme poignée du chariot.

INSTALLATION DE BARRE DE SERRURE 10-CT

- avec cadenas -



figure 1



figure 2



figure 3

Étape 1

Lorsque le chariot n'est pas en utilisation, la poignée du chariot est utilisée comme barre de verrouillage. Enlever le cadenas de la poignée du chariot et glisser les deux morceaux de poignées hors des supports (figure 1).

Étape 2

Glisser les deux morceaux de poignées dans les deux anneaux de verrouillage montés sur le dessus du chariot (figure 2).

Étape 3

Aligner les trous dans les morceaux de poignées et installer le cadenas (figure 3).

Étape 4

Lorsque le chariot est en utilisation, inverser l'ordre des étapes et réinstaller la barre en deux morceaux en tant que poignée du chariot.

SCHÉMA ÉLECTRIQUE

DWG#:3740-AA-03

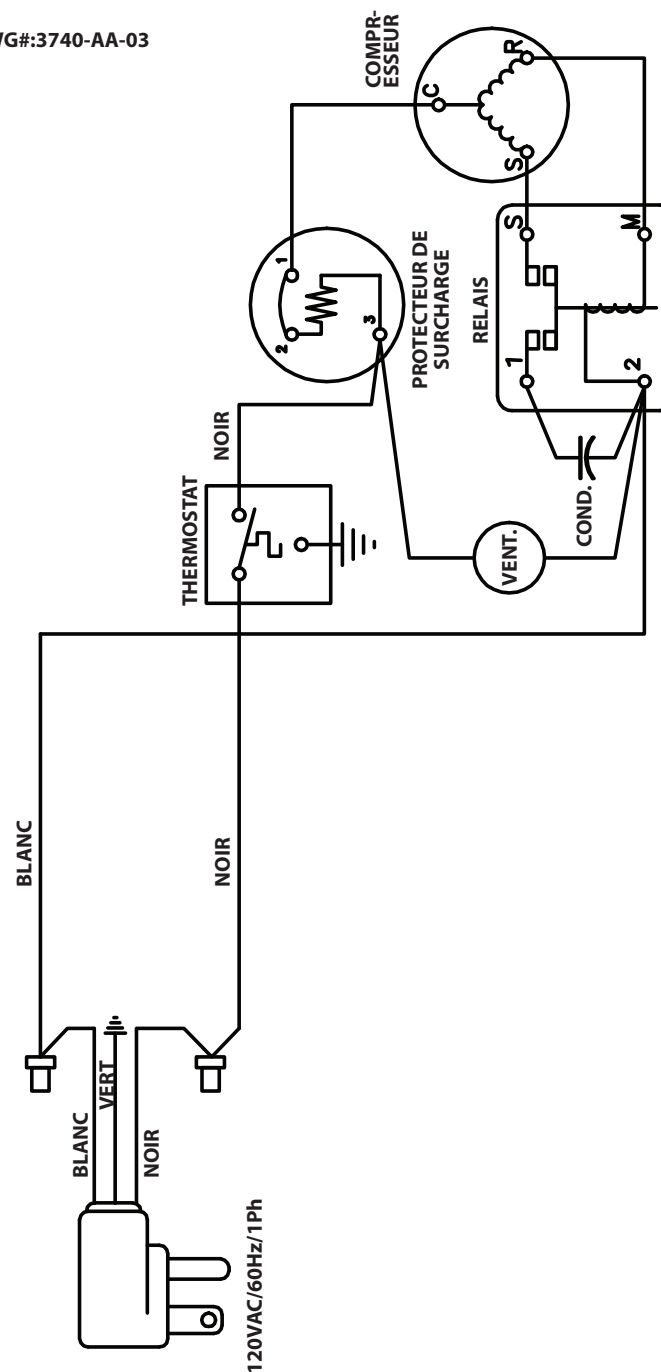
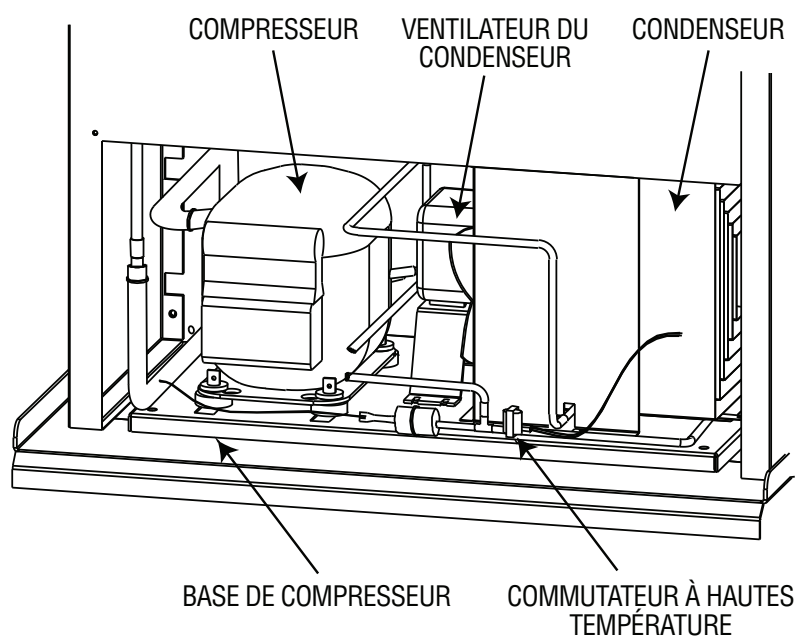


SCHÉMA DES COMPOSANTS DU GROUPE CONDENSEUR



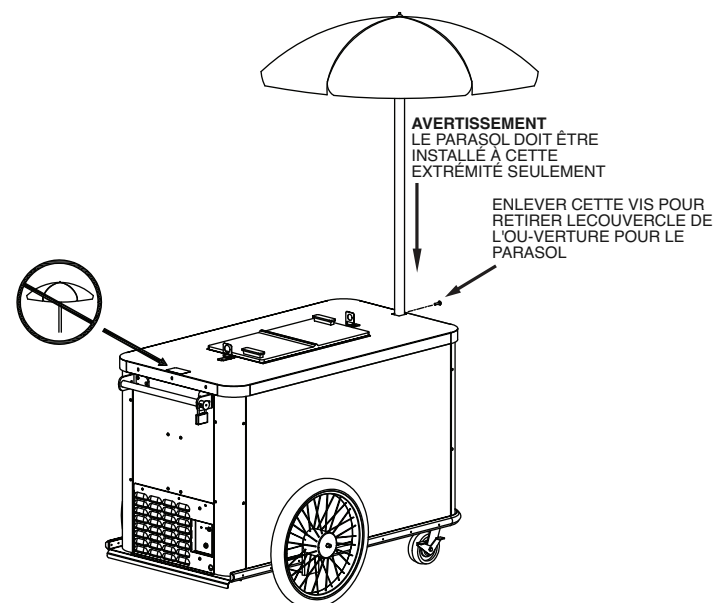
INSTALLATION DU PARASOL

⚠ AVERTISSEMENT

Installer le parasol seulement tel que montré dans le schéma à l'extrémité du panneau graphique. Le manque de faire ainsi peut avoir comme conséquence les dommages ou la blessure.

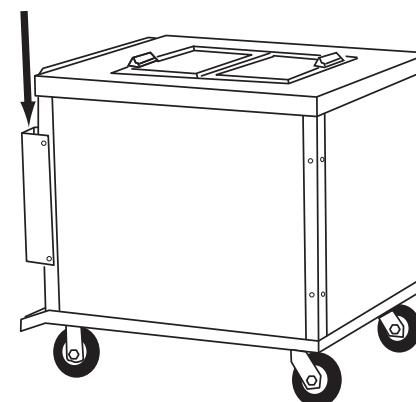
Chariot 10-CT

Installer le parasol seulement tel que montré dans le schéma à l'extrémité du panneau graphique. Enlever la vis retenant le couvercle de l'ouverture pour le manche de parasol sur le bord du chariot. Enlever le couvercle. Insérer le parasol dans l'ouverture et dans la gaine de retenue



Chariot 06/08/09-CT

Installer le parasol directement dans l'étrier tel que montré.



GUIDE DE DÉPANNAGE

Pour référence en ligne, aller à www.minusforty.com

AVERTISSEMENT

Débrancher la source de courant électrique avant l'entretien. Seul un technicien qualifié doit effectuer l'entretien des chariots à parois réfrigérantes advenant quedes pièces aient besoin d'être remplacées.

MISE EN GARDE

Une tension électrique faible causera des pannes du condensateur de démarrage et causera éventuellement une défaillance prématurée du compresseur. La tension doit être vérifiée au compresseur pendant que celui-ci fonctionne pour s'assurer que la tension est adéquate.

Problème	Cause Possible	Action
Le groupe compresseur-condenseur ne veut pas démarrer le ventilateur non plus	- Le cordon d'alimentation est débranché ou il n'y a pas de tension à la source d'alimentation - Le cordon du compresseur est débranché du faisceau de câbles	- Vérifier si le cordon d'alimentation fonctionne correctement, si la tension à la source est bonne - Rebrancher le cordon du compresseur
Le compresseur ne veut pas démarrer mais le moteur du ventilateur fonctionne	- Fils lâches sur les connexions du compresseur - Tension faible - Condensateur de démarrage défectueux - Relais défectueux - Compresseur défectueux	- Vérifier et resserrer toutes les connexions - Mesurer la tension au compresseur, celle-ci doit être +/- 10 % de la tension sur la plaque signalétique - Remplacer - Remplacer - Remplacer
Le groupe compresseur-condenseur démarre mais effectue des cycles courts	- Défectueux pour cause de surcharge - Thermostat défectueux - Condenseur bouché - Tension faible - Défaillance du bobinage du compresseur - Connexions lâches sur le contrôle ou le boîtier du compresseur - Unité trop chaude - Tube capillaire bouché	- Remplacer - Remplacer - Nettoyer le condenseur - Fournir la tension appropriée - Remplacer le compresseur - Vérifier et resserrer toutes les connexions électriques - Se référer aux procédures de démarrage (page 1) - Remplacer le tube capillaire et le déshydrateur-filtre
Le compresseur fonctionne trop chaud continuellement	- Niveau de frigorigène bas - Mauvaise ventilation - Condenseur bouché - Moteur de ventilateur bruyant - Pale de ventilateur lâche ou endommagée - Compresseur faible - Tube capillaire bouché	- Vérifier les fuites au besoin. Charger avec la quantité adéquate de frigorigène tel qu'indiqué sur la plaque signalétique - Installer selon les directives (page 1) - Nettoyer le condenseur - Remplacer le moteur du ventilateur - Resserrer ou remplacer la pale de ventilateur - Remplacer - Remplacer le tube capillaire et le déshydrateur-filtre

TROUBLESHOOTING GUIDE CONT...

Pour référence en ligne, aller à www.minusforty.com

AVERTISSEMENT

Débrancher la source de courant électrique avant l'entretien. Seul un technicien qualifié doit effectuer l'entretien des chariots à parois réfrigérantes advenant quedes pièces aient besoin d'être remplacées.

MISE EN GARDE

Une charge réfrigérée excessive causera une défaillance prématurée du compresseur. La condition doit être corrigée

Problème	Cause Possible	Action
Le compresseur fonctionne continuellement trop froid ou le tube de succion est givré	- Accumulation de glace sur les plaques froides - L'unité est surchargée	Effectuer un dégivrage (page 3)
Grandes variations de température	- Température ambiante élevée - Thermostat défectueux - Condenseur bouché	- S'assurer que la température ambiante est conforme aux caractéristiques nominales figurant sur la plaque de numéro de série - Remplacer - Nettoyer le condenseur
Unité bruyante	- Fixation - Bruit de ventilateur - Cliquetis dans les tubulures	- Réparer selon le besoin - Remplacer le moteur du ventilateur si les roulements montrent des signes d'usure, remplacer la pale de ventilateur si celui-ci est déséquilibré ou si le trou de fixation est usé - Localiser et corriger le problème